

(汉英对照)

Questions and Answers of
2009 Sub-national Government Bonds
Issued by MOF on Behalf of
Sub-national Governments

财政部代理发行 2009年地方政府债券 问题解答

中华人民共和国财政部预算司 编



中国财政经济出版社

财政部代理发行

2009 年地方政府债券问题解答

(汉英对照)

中华人民共和国财政部预算司 编

中国财政经济出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

财政部代理发行 2009 年地方政府债券问题解答: 汉英对照/中华人民共和国财政部预算司编. —北京: 中国财政经济出版社, 2009. 7

ISBN 978 - 7 - 5095 - 1393 - 4

I. 财… II. 中… III. 地方政府—债券—中国—2009—问答—汉、英
IV. F812.7 - 44

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2009)第 112714 号

责任编辑: 赵 力

责任校对: 王 英

封面设计: 郁 佳

版式设计: 兰 波

中国财政经济出版社出版

URL: <http://www.cfeph.cn>

E-mail: cfeph@cfeph.cn

(版权所有 翻印必究)

社址: 北京市海淀区阜成路甲 28 号 邮政编码: 100142

发行处电话: 88190406 财经书店电话: 64033436

北京新丰印刷厂印刷 各地新华书店经销

787 × 960 毫米 16 开 27.5 印张 390 000 字

2009 年 7 月第 1 版 2009 年 7 月北京第 1 次印刷

印数: 1 - 5 000 定价: 48.00 元

ISBN 978 - 7 - 5095 - 1393 - 4/F · 1188

(图书出现印装问题, 本社负责调换)

本社质量投诉电话: 010 - 88190744

■ ■ ■ ■ 序

财政部副部长 廖晓军

为实施好积极的财政政策，增强地方安排配套资金和扩大政府投资的能力，国务院决定，由财政部代理发行 2009 年地方政府债券。作为积极财政政策的重要内容，这一举措不仅有利于地方政府筹措资金积极扩大内需，切实增强地方抵御国际金融危机不利影响的能力，从长远看，对建立我国地方政府合理融资渠道，完善地方财力与事权相匹配的财政体制也具有重要意义。

地方政府债券对各级财政部门是一个全新的事物。如何具体做好债券发行工作，加强债券资金预算管理，发挥债券资金使用效益，没有现成的经验，既需要各级财政在实践中探索，也亟需政策制定部门切实加强指导。为此，财政部预算司认真听取各方意见，对发行 2009 年地方政府债券涉及的理论、政策、实务等方面的基础性问题进行了筛选和整理，并汇编成《财政部代理发行 2009 年地方政府债券问题解答》一书，可以作为各级财政部门做好发行 2009 年地方政府债券相关工作、深化我国地方政府性债务管理的一本参考性读物。

这次中央代理发行地方政府债券是应对国际金融危机，实施积

极的财政政策，保持经济平稳较快发展的一项特殊政策措施。从规范地方政府性债务管理的角度考虑，必须研究建立一套包括规模控制、风险预警、债务预算、债务审批等在内的基本制度框架，合理评估地方政府承债能力和控制偿债风险，积极促进财政经济可持续发展。希望本书的出版，对我国逐步建立管理规范、运行高效、风险可控的地方政府性债务管理制度和运行机制，促进经济社会持续快速发展起到积极的推动作用。

..... 目录

第一部分 基础知识

债

1. 什么是债? / 3
2. 什么是债权人? / 3
3. 什么是债务人? / 4
4. 什么是债务? / 4
5. 什么是政府债务? / 5
6. 什么是直接融资? / 6
7. 什么是间接融资? / 7
8. 什么是票据融资和票据贴现? / 8
9. 什么是债务证券化? / 8
10. 什么是资产证券化? / 9

债 券

11. 什么是债券? / 9
12. 债券的特征是什么? / 10

13. 债券融资和信贷融资有什么不同? / 10
14. 债券筹资的优缺点分别是什么? / 11
15. 债券如何分类? / 12
16. 什么是金融债券? / 13
17. 什么是公司债券? / 14
18. 什么是企业债券? / 15
19. 什么是中期票据和短期融资券? / 17
20. 什么是可转债、可分离债和可交换债? / 18
21. 什么是政府债券? / 18
22. 什么是固定利率债券和浮动利率债券? / 19
23. 什么是单利债券、复利债券、贴现债券和累进利率债券? / 20
24. 什么是公募债券和私募债券? / 20
25. 什么是短期、中期和长期债券? / 21
26. 什么是实物债券、凭证式债券和记账式债券? / 21
27. 什么是国内债券和国际债券? / 22

国 债

28. 什么是国债? / 22
29. 为什么要发行国债? / 23
30. 国债有哪些种类? / 24
31. 为什么称国债为“金边债券”? / 25
32. 我国国债的发展历史如何? / 25
33. 我国的长期建设国债是什么? / 28
34. 我国的特种国债是什么? / 29
35. 我国国债管理现状如何? / 30
36. 我国为什么要实行国债余额管理? / 31

地方债

- 37. 什么是地方政府债务? / 32
- 38. 世界银行是如何划分地方政府债务的? / 33
- 39. 什么是地方政府显性直接债务? / 33
- 40. 什么是地方政府显性或有债务? / 34
- 41. 什么是地方政府隐性直接债务? / 34
- 42. 什么是地方政府隐性或有债务? / 34
- 43. 我国是如何划分地方政府性债务的? / 35
- 44. 什么是地方政府的直接债务? / 35
- 45. 什么是地方政府的担保债务? / 35
- 46. 什么是地方政府的一般债务? / 35
- 47. 什么是地方政府的专项债务? / 36
- 48. 什么是地方政府债券? / 36
- 49. 什么叫“代际公平”? / 37
- 50. 公开透明地发行地方政府债券对改善地方政府治理结构有什么促进作用? / 37
- 51. 我国地方政府债券的发展历史如何? / 37

债券市场

- 52. 债券市场及其功能是什么? / 39
- 53. 债券市场如何分类? / 40
- 54. 什么是债券发行市场和流通市场? / 40
- 55. 什么是场内交易市场、场外交易市场、国内债券市场和国外债券市场? / 41
- 56. 我国债券市场发展现状如何? / 41
- 57. 债券的发行方式有哪些? / 42

- 58. 什么是债券的公募发行和私募发行? / 42
- 59. 什么是债券的直接发行和间接发行? / 43
- 60. 什么是债券的招标发行和非招标发行? / 43
- 61. 什么是债券的荷兰式招标和美国式招标? / 43
- 62. 什么是双边报价商制度? / 44
- 63. 债券的价格如何确定? / 45
- 64. 债券的收益率如何计算? / 46
- 65. 我国上市债券的交易方式有哪些? / 46
- 66. 我国的债券交易程序是什么? / 47
- 67. 我国的债券利息收入是否需要纳税? / 48

债券信用评级及投资风险

- 68. 什么是债券信用评级? / 50
- 69. 债券为什么要进行信用评级? / 51
- 70. 国际上有哪些权威的信用评级公司? / 51
- 71. 债券的信用等级如何划分? / 52
- 72. 什么是风险? / 53
- 73. 什么是道德风险? / 54
- 74. 投资者投资债券的风险有哪些? / 54

地方政府债务管理

- 75. 什么是地方政府债务管理? / 56
- 76. 地方政府债务管理模式有哪些? / 57
- 77. 什么是市场约束管理模式? / 57
- 78. 什么是共同协商管理模式? / 58
- 79. 什么是制度约束管理模式? / 58
- 80. 什么是行政控制管理模式? / 58

- 81. 地方政府债务管理的主要手段有哪些? / 59
- 82. 什么是硬预算约束? / 59
- 83. 地方政府债务管理应遵循哪些原则? / 60
- 84. 世界银行对地方债务管理的绩效指标有哪些? / 61

地方政府债务风险控制

- 85. 什么是地方政府债务风险? / 63
- 86. 什么是地方政府债务的内在风险? / 63
- 87. 什么是地方政府债务的外在风险? / 64
- 88. 为什么要对地方政府债务进行规模控制和风险预警? / 64
- 89. 地方政府债务规模控制和风险预警的常见指标有哪些? / 65
- 90. 什么是赤字率? / 66
- 91. 什么是负债率? / 66
- 92. 马约是如何确定债务控制指标的? / 67
- 93. 什么是债务率? / 67
- 94. 什么是新增债务率? / 68
- 95. 什么是担保债务率? / 68
- 96. 什么是偿债率? / 68
- 97. 什么是资产负债率? / 69
- 98. 什么是债务依存度? / 69
- 99. 20 世纪 80 年代发展中国家发生债务危机的情况如何? / 69
- 100. 20 世纪 80 年代导致发展中国家债务危机的原因是什么? / 70
- 101. 国家可以破产吗? / 71

第二部分 国际经验

美 国

- 102. 美国市政债券是什么? / 75
- 103. 美国市政债券是如何分类的? / 76
- 104. 美国一般责任债券是什么? / 76
- 105. 美国收益债券是什么? / 76
- 106. 美国市政债券的发行主体与发行方式是什么? / 77
- 107. 美国市政债券的持有人有哪些? / 77
- 108. 美国市政债券如何偿还? / 77
- 109. 美国市政债券有什么特点? / 78
- 110. 美国市政债券的基本制度框架是什么? / 79
- 111. 美国佛罗里达州如何成功地控制债务风险? / 79
- 112. 美国加利福尼亚州橙县为什么会破产? / 80
- 113. 美国的“俄亥俄州模式”和哥伦比亚的“红绿灯”模式分别是什么? / 80
- 114. 2007 年以来, 美国市政债券市场有哪些新变化? / 81

日 本

- 115. 日本地方政府债务的历史情况如何? / 83
- 116. 日本地方政府债务的资金来源与用途有哪些? / 84
- 117. 日本地方政府债务有什么特点? / 85
- 118. 日本地方政府债务风险的控制机制是什么? / 85

英 国

- 119. 英国地方政府借款的基本情况如何? / 87

120. 英国中央政府的地方政府债务管理机构有哪些? / 89
121. 英国公共工程贷款委员会贷款制度是什么? / 90
122. 英国地方政府借款的谨慎性监管框架是什么? / 92
123. 英国地方政府借款的谨慎性准则是什么? / 92
124. 英国地方政府借款的谨慎性指标有哪些? / 93
125. 英国地方政府借款的谨慎性制度的实施情况如何? / 93
126. 英国地方政府借款的谨慎性制度对地方政府借款有何影响? / 94
127. 英国地方政府的偿债准备金制度是什么? / 95
128. 英国地方政府借款的风险控制方法有哪些? / 95

澳大利亚

129. 澳大利亚地方政府债务的历史情况如何? / 96
130. 澳大利亚地方政府债务管理现状如何? / 98
131. 澳大利亚地方政府债务的预算管理情况是怎样的? / 99
132. 澳大利亚地方政府债务的规模控制情况如何? / 99
133. 澳大利亚地方政府债务的信用评级制度是什么? / 100
134. 澳大利亚地方政府债务的透明度要求是什么? / 100
135. 澳大利亚地方政府债务化解实施情况如何? / 101

南非

136. 南非市政府债务管理的主要内容有哪些? / 102
137. 南非市政府债务管理中严格举债行为指的是什么? / 103
138. 南非市政府债务纳入预算管理包含哪些内容? / 104
139. 南非市政府债务管理中是怎样规范政府担保的? / 104

140. 南非市政府债务管理中对提高债务透明度有何规定? / 104
141. 南非市政府债务管理中的完善债务危机化解指的是什么? / 104
142. 南非市政府债务管理中规定的严格惩罚措施是什么? / 105

印 度

143. 印度邦政府债务的基本情况如何? / 106
144. 印度地方政府债务基本情况如何? / 107
145. 印度邦政府财政改革实施前的财政状况如何? / 107
146. 印度财政改革计划的主要内容有哪些? / 108
147. 印度财政改革计划的具体措施有哪些? / 108
148. 印度财政改革计划的实施效果如何? / 109
149. 印度卡纳塔克邦案例的具体情况如何? / 110
150. 印度卡纳塔克邦债务和投资管理办公室的职责有哪些? / 111
151. 印度奥里萨邦案例财政纠错策略有哪些? / 112

巴 西

152. 巴西的三次地方政府债务危机分别是什么? / 115
153. 巴西政府是如何痛定思痛采取措施加强地方政府债务管理的? / 117
154. 巴西政府实行“财政稳定计划”后,取得了哪些成效? / 118
155. 巴西治理地方政府债务危机有哪些启示? / 119

第三部分 2009 年地方政府债券实务

- 156. 什么是 2009 年地方政府债券? / 125
- 157. 为什么要发行 2009 年地方政府债券? / 125
- 158. 什么是积极的财政政策和稳健的财政政策? / 125
- 159. 各国如何应对此次世界性的金融危机? / 126
- 160. 2009 年我国积极的财政政策的内容是什么? / 129
- 161. 发行 2009 年地方政府债券是否符合有关法律
规定? / 130
- 162. 2009 年地方政府债券的发行方式和发行对象是
什么? / 130
- 163. 2009 年地方政府债券为什么要由中央代理发行? / 131
- 164. 为什么不继续采用国债转贷地方的方式为地方政府
融资? / 131
- 165. 2009 年地方政府债券规模是如何分配的? / 132
- 166. 什么是地方政府债券规模分配中的综合财力? / 132
- 167. 什么是地方政府债券规模分配中的财政困难
程度? / 132
- 168. 为什么不多给偿债能力强的东部分配一些债券
规模? / 133
- 169. 2009 年地方政府债券取得的利息应缴纳
所得税吗? / 133
- 170. 2009 年地方政府债券的发行审批程序是什么? / 133
- 171. 2009 年地方政府债券招投标的具体流程
是什么? / 134
- 172. 记账式国债承销团的成员是如何确定的? / 135

173. 参与 2009 年地方政府债券招投标的记账式国债承销团甲类成员有哪些? / 136
174. 2009 年地方政府债券的付款和结算具体办法是什么? / 137
175. 2009 年地方政府债券可否上市流通? / 138
176. 中央财政如何代办 2009 年地方政府债券的还本付息? / 138
177. 招标日、缴款日、上市日和还本付息日的含义是什么? / 140
178. 地方债发行时各相关机构的法律责任是什么? / 140
179. 2009 年地方政府债券资金应当安排用于哪些方面的支出? / 141
180. 为什么对地方政府债务资金实行预算管理? / 141
181. 如何编制地方政府债券预算? / 142
182. 编制 2009 年地方政府债券预算, 政府收支科目需要做哪些调整? / 143
183. 如何加强对地方政府债券资金使用的监督? / 143
184. 如何对地方政府债券的资金拨付和财务管理进行监管? / 144
185. 财政部门对地方政府债券资金安排管理实行监督检查的审核内容是什么? / 144
186. 为适应财政部代理发行 2009 年地方政府债券, 财政总预算会计制度做了哪些调整? / 145
187. 如何确保地方政府切实履行偿债责任? / 146
188. 在发行 2009 年地方政府债券的同时, 如何防范地方政府债务风险? / 146
189. 2009 年地方政府债券上市后交易情况如何? / 147

附 录

财政部关于印发《2009 年地方政府债券预算管理办法》的通知

(2009 年 2 月 18 日 财预 [2009] 21 号) / 150

财政部关于印发《财政部代理发行 2009 年地方政府债券发行
兑付办法》的通知

(2009 年 2 月 20 日 财库 [2009] 15 号) / 154

财政部关于印发《财政部代理发行地方政府债券财政总预算
会计核算办法》的通知

(2009 年 3 月 13 日 财库 [2009] 19 号) / 160

财政部关于印发《2009 年地方政府债券资金项目安排管理办法》
的通知

(2009 年 3 月 18 日 财建 [2009] 121 号) / 166

财政部关于印发《财政部代理发行 2009 年地方政府债券招投标
和考核规则》的通知

(2009 年 3 月 30 日 财库 [2009] 21 号) / 171

我国债券基本情况图表 / 177

美国债券基本情况图表 / 181

参考文献 / 185

后 记 / 188

